BUDGETAIR.COM/JP の個人情報保護規定

本書は、Budgetair.com/jp の個人情報保護規定を記載したものです。本個人情報保護規定では、弊社の個人データの収集および利用方法について記載しています。

最終更新: 2018 年 5 月

1. 本個人情報保護規定はいつ適用されますか？
2. お客様データは誰が責任者をもって管理するのですか？
3. どのようなデータが収集されますか、またどのように収集されますか？
4. お客様データを弊社ではどのように利用するのですか？
5. どのようなサードパーティがお客様データにアクセスしますか？
6. お客様データはどのように取得し、またどのくらいの期間保管するのですか？
7. 法的権利を行使するにはどうしたらよいですか？

1. 本個人情報保護規定はいつ適用されますか？

本個人情報保護規定は、お客様が弊社にて航空券をご予約された時点、弊社 Web サイトをご覧になるか、あるいは弊社にお問い合わせになった時点で、弊社が収集、利用、共有および保管するお客様に関する個人データすべてに適用されます。

弊社 Web サイトには、サードパーティの Web サイトへのリンクも記載されています。本個人情報保護規定は、当該 Web サイトから収集されたデータには適用されません。また、弊社ではそのいずれにも責任は負いかねます。詳細については、関連する Web サイト（該当する場合）の個人情報保護方針を参照してください。

本個人情報保護規定は 2018 年 5 月に最終更新を行い、前バージョンからの改訂を実施しています。弊社では、本個人情報保護規定を適宜改訂することができるものとし、当該の改訂については、本 Web サイトへの改訂内容の記載をもって同変更をお客様に通知し、また、本変更の適用前に電子メールにてお客様に通知するものとします。

2. お客様データは誰が責任者をもって管理するのですか？

Budgetair.com/jp では多年にわたり、お客様向けに最安値の航空券を取り扱ってきました。世界各地 9,000 以上の目的地向けの 800 以上の航空便の航空券について比較を行っています。航空券を簡単に検索して料金を比較し、航空便を予約します。航空券にはホテル宿泊やタクシーが付いていますか？詳細は、[弊社 Web サイト](#)をご覧ください。

Budgetair.com/jp は Travix のブランド名です。Travix は、以下の 5 つの個別 Web サイトを運営するオランダ最大のオンライン旅行代理店です。Cheaptickets、Vliegwinkel、BudgetAir、Flugladen および Vayama.詳細は、[Travix の Web サイト](#)をご覧ください。

Travix Nederland B.V. は、アムステルダム Piet Heinkade 55 にて創業。本個人情報保護規定に記載のとおり、お客様の個人情報の収集および利用を担当します。Travix による個人情報の利用に関してご質問、ご意見や苦情などございましたら、[カスタマーサービス](#)までお問い合わせください。

3. どのようなデータが収集されますか、またどのように収集されますか？

弊社では、お客様に関する以下の 5 つのカテゴリの個人情報を収集しています。(1) 名前と連絡先詳細、(2) 予約内容の詳細、(3) お客様が弊社カスタマーサービスにお問い合わせの際に収集するデータ、(4) お客様が弊社 Web サイトの訪問時または弊社ニュースレターの閲覧時に収集するデータ、および (5) ソーシャルメディアの詳細。

1. 名前と連絡先詳細

これらのデータは、お客様が航空券を予約する際に入力する内容、例えば、生命、生年月日、現住所、電話番号や電子メールアドレスです。

[マイトリップ] アカウントを作成したとき、弊社ではお客様のログイン詳細およびその他お客様アカウントでの入力または変更情報を登録します。お客様が商用で移動した場合、予約時に勤務先を入力することができます。旅行に他に同行者がいる場合、同行者に関して、本セクションに記載したデータの一部も収集します。

2. 予約内容の詳細

予約内容の詳細は、お客様が弊社より購入された航空券に関するデータです。例えば、航空便情報（運航日、目的地、料金など）、予約したホテルに関するデータ（宿泊日数、部屋の種類、料金など）、または予約した自動車（自動車の種類、料金など）。弊社では、どのような追加サービスを購入したか、例えば、航空券保証、旅行保険、サービスパッ

ケージ、追加荷物またはスキポールでの駐車場も記録します。

航空券を予約するには、特定の目的地については、パスポート番号が必要になります。また、関連した権利またはその他特典を利用するには、サードパーティのお客様番号（例、マイレージ番号）を入力することもできます。弊社では、お客様の同意を得て、これらの番号と旅行設定（例、個人旅行か商用か、お気に入りの空港はどこか、など）を「マイトリップ」アカウントに保存します。

航空券を注文した場合、注文完了のため、お客様に支払に関するお知らせを転送します。支払を完了するには、支払に関する詳細情報、例、銀行口座やクレジットカード番号などの入力が必要です。

お客様は、弊社 Web サイトより、航空利用時に特別な荷物、例えば、医療用荷物や車椅子などを携行するかどうかを提示することができます。個人情報保護法により、これらのデータは健康情報と同様、機密扱いとなります。これらのデータ入力により、お客様は、[セクション 4](#)に記載の目的のため、サードパーティがこれらのデータを収集、利用および共有することに同意するものとします。

3. お客様が弊社カスタマーサービスへのお問い合わせ時に収集するデータ

お客様が弊社カスタマーサービスに電子メール、WhatsApp、ソーシャルメディアあるいは電話にてお問い合わせされた場合、これらの連絡内容は弊社システムに記録されます。弊社では、トレーニング目的あるいは不正防止または対抗を目的として、電話の会話を録音する場合があります。

4. お客様が弊社 Web サイトを利用あるいはニュースレターを読んだ場合に収集されるデータ

お客様が弊社 Web サイトを訪問した場合、弊社では、特に、お客様の IP アドレス、ブラウザの種類および Web 閲覧行動が登録されます。例えば、お客様がヨーロッパの目的地または実際にはそれ以上をお探しかどうか登録されます。また、cookie、スクリプト、画素タグや同様のテクノロジーを利用して、この情報の収集も行います。詳細は、弊社の [cookie 規定](#)をご覧ください。弊社よりニュースレターを受信した場合、お客様が同ニュースレターを開封した時点またはリンクをクリックした時点でその情報が登録されます。

5. ソーシャルメディア詳細

お使いのソーシャルメディアの設定によっては、弊社は上記サービスのプロバイダーより情報を受け取る場合があります。例えば、お客様が Facebook や Google から「マイトリップ」アカウントを作成した場合、ユーザー名、プロフィール写真、「いいね」や友達など、お使いのソーシャルメディアの公開プロフィールの一部を弊社で受信する場合があります。また、お客様がソーシャルメディアのページなどを利用して弊社と連絡した（例えば、コメントを付けたり、写真をアップロードあるいは「いいね」ボタンをクリックしたりした）場合、これらのデータを受け取る場合があります。弊社が受け取る個人データおよびお客様の設定の変更方法についての詳細は、お使いのソーシャルメディアプロバイダーの個人情報保護方針をご覧ください。

弊社では前述のデータを以下の3つの方法で収集します。(1) お客様が航空券を予約するとき、[マイトリップ] アカウントを作成するとき、あるいは弊社カスタマーサービスに連絡するときに入力するデータを記録する、(2) お客様が弊社 Web サイトを閲覧したとき、ソーシャルメディアを利用して弊社のニュースレターを開封した、あるいは弊社と連絡を取ったとき、データは自動的に記録される、(3) グループ企業、ソーシャルメディアネットワークや弊社パートナー、例、Booking.com からお客様に関するデータを受け取る。

4. お客様データを弊社ではどのように利用するのですか？

Budgetair.com/jp は、以下の目的でお客様データを利用しています。(1) 弊社サービスの提供およびお客様との連絡継続のため、(2) 弊社サービスの改善調査のため、(3) お客様設定および行動に基づくダイレクトマーケティングのため、および (4) 弊社の法令および規制への管理対応と順守のため。

1. 弊社サービスの提供およびお客様との連絡維持のため

お客様が航空券、ホテルまたは自動車を予約する場合、弊社は、この目的でセクション 3に記載のデータを使用します。弊社ではお客様のパスポート番号およびその他個人データを使用して、例えば、e-チケットを発券およびホテルあるいは自動車を予約します。弊社では、航空会社がお客様のアカウントに保存ポイントを予約できるように、お客様のマイレージ番号をご搭乗の航空機に転送します。

弊社では、航空会社がお客様希望の治療を提供できるようにするため、お客様の医療データ（例、希望の車椅子や医療荷物に関する詳細情報）を提供するのみです。これらのデータを他の目的に利用することはありません。

弊社は、お客様との連絡を目的として、お客様の詳細情報を利用します。例えば、e-チケットの送信、航空便へのチェックインの可否に関するメール通知の受信などをお考えいただくとご理解いただけるかと思います。また、お客様が弊社カスタマーサービスにお問い合わせされた場合に、連絡先の詳細情報を利用して、質問にお答えします。

弊社では、お客様の支払の詳細情報をもとに、お客様の支払処理を行います。不正取引管理部は、支払提供者について、例えば、盗難またはブロックされたクレジットカードを利用した不正予約がないかをチェックします。

2. 弊社サービスの改善調査のため

弊社では、訪問者や顧客が弊社サービス、Web サイト、カスタマーサービスおよびソーシャルメディアを利用するマナーに関するトレンドを調査しています。この調査の目的は、サービス、Web サイトでのコンテンツやカスタマーサービスの改善のため、弊社の訪問者および顧客の動向や選好に関する情報を得ることです。弊社では、当該の情報を参照にして、新しいサービスの開発を行います。

この調査に当たり、弊社は、お客様の予約の詳細、購入された追加サービス、お客様に関する情報（性別や住所など）を含む、セクション 3 で記載したデータを分析する自動ツールを利用しています。弊社が対象とするのは一般的なトレンドの調査のため、特定人物を追跡可能な名前、電子メールアドレスあるいはその他情報は分析対象となりません。弊社では、機密データを利用することはありません。また、分析済みデータと、お客様が弊社 Web サイトを訪問したときの cookie や同類のテクノロジーで収集したデータあるいはグループ企業またはその他ソースから受け取った情報とを組み合わせる利用する場合もあります。

3. お客様の選好と行動に基づいたダイレクトマーケティング

弊社ではお客様のデータを利用して、ニュースレター、特定あるいはその他広告メッセージを送信します。この送信には電子メールやその他デジタルチャンネル、例、アプリやソーシャルメディアなどを活用します。

これらのメッセージをお客様の選好や行動に適合させるため、弊社ではお客様のデータの分析ならびに統合を行っています。この目的のため、弊社では弊社データ管理プラットフォームに保存されたお客様データを分析するため、自動ツールを使用しています。この目的のため、弊社ではお客様の予約詳細情報、お客様がご利用された他のサービスおよびお客様に関する情報（性別、住所や航空便の選好など）を利用します。弊社では、お客様が入力したデータだけではなく、弊社が cookie、スクリプト、画素タグや同類のテクノロジー（詳細は [cookie 規定](#) を参照してください）、ソーシャルメディアにより収集する。またお客様が弊社カスタマーサービスにお問い合わせされたときのデータの解析および統合も行います。

弊社の電子メールには、Travix および弊社サービスと製品に関連するパートナーによる個別提案が記載されています。例えば、弊社独自の追加サービスに関する提案（追加荷物または保険）あるいはレンタルサービスやサードパーティ提供のホテルに関する提案が記載されている場合があります。これらの提案はお客様の関心内容にあわせて個別に提供しています。

弊社では、Facebook、DoubleClick およびその他ネットワークのカスタムオーディエンスを利用して、当該のネットワークまたは関連する Web サイトをお客様が訪れた場合に [Budgetair.com/jp](#) の広告を掲載しています。この目的のため、弊社では、お客様が Facebook アカウントを所有していることを確認するため、（例えば）Facebook にお客様の電子メールアドレスあるいは他の識別データを送信する場合があります。弊社では、自社のオーディエンスを確認するため、お客様の予約の詳細情報を利用する場合があります。お客様の電子メールアドレスのカスタムオーディエンスでの利用を希望されない場合は、[カスタマーサービス](#)までご連絡ください。カスタムオーディエンスに関する詳細は、お使いのソーシャルネットワーク Web サイトをご覧ください。お客様は、弊社 cookie ポリシーにより、お使いの Facebook タイムラインまたは他のソーシャルメディアで個人向け広告を受け取る同意をすることもできます。お客様の同意を取り消す方法については、弊社 cookie ポリシーをご覧ください。

弊社では、お客様に関連する更新および提案を提供するに当たり、法令上許可された利益およびサードパーティの利益に関する本項の記載内容にしたがって、お客様の個人データの処理を行います。お客様は、電子メールに記載の「購読解

除]リンクをクリックするか、[マイトリップ] アカウントでニュースレター設定を調節する、あるいは [our customer service](#) [弊社カスタマーサービス](#)にお問い合わせするかいずれかにより、いつでも、ニュースレター、提案またはその他広告メッセージの受信を解除することができます。

購読を解除した場合でも、弊社よりサービスメール(予約確認や e-チケットなど)は送信されます。お客様はいつでも、個人データをダイレクトマーケティング目的で利用することに異議を唱えることができます(セクション 7 を参照してください)。

4. 法令および規則の管理および順守

弊社では、記録保管など、内部の管理目的で、また弊社の法務および経理義務上、個人データを利用する場合があります。

弊社では、法令上の利益あるいはサードパーティの利益、または例えば、弊社がお客様の医療データを利用する状況ではお客様の同意を得て、法令上の義務を順守しお客様の個人データを収集および利用して、お客様に弊社サービスを提供します。

お客様が同意を取り消すか、あるいは弊社がお客様との契約履行上または法令上の義務の順守のため必要なデータを提供しない場合、弊社サービスを利用することはできないか、利用可能範囲が限定される場合があります。

弊社がお客様の個人データを法令上の利益のため、あるいはサードパーティの利益のために処理する場合、お客様の個人情報による利益とこれらの利益とのバランスを図っています。弊社ではお客様の個人情報による利益を保護し、必要な場合、お客様に対する無用な損害を防止する対策を講じます。法令上の利益には、例えば、セキュリティおよび安全目的、あるいはお客様によりよいサービスや提案を行うことが含まれる場合があります。これらの利益に関する詳細は、弊社が上記の個人データを処理する目的を参照してください。バランスを図る検査に関する詳細は、ご要望に応じて、ご提示することができます。

弊社において法令上の利益のため、あるいはサードパーティの利益のため、お客様の個人データを処理する状況について、お客様は、お客様個別の状況に関連する理由に基づき、いつでも、異議を唱える権利を留保しています(セクション 7 を参照してください)。

5. **どのようなサードパーティがお客様データにアクセスしますか？**

弊社では、以下の 3 つの目的の枠組みの中で、下記対象者とお客様データを交換あるいはサードパーティによる利用を可能にする場合があります。(1) お客様の予約を実行するためにパートナーと、(2) サポート、サービス、統計的調査とダイレクトマーケティング向けに弊社グループ企業およびブランドと、(3) サポートサービスを提供する弊社サプライヤと。弊社では Travix が法令にしたがって履行する場合にかぎり、監督当局、税務当局および調査当局にお客様データを提供するものとします。

1. 予約の実行

弊社では、お客様の予約に直接関係するパートナーにのみデータを提供します。例えば、お客様の航空便運行に関係する航空会社およびその他サービスプロバイダーにデータを提供します。お客様が旅行、取消または保険を選択する場合、弊社ではお客様データを保険業者に提供します。お客様が駐車スペースを予約する、ホテルを予約する、あるいは自動車を予約する場合、弊社では関連するプロバイダーにデータを提供します。

2. グループサポートサービス、調査およびダイレクトマーケティング

弊社では、自社サービスの提供に当たり、Travix グループ企業提供のサービスを利用しています。例えば、弊社にはインドとキュラソーにコールセンターを開設・運営しており、終日カスタマーサービスを提供することができます。これらのグループ企業は、ビジネス機能履行に必要なお客様データにアクセスします。お客様データは、Travix Nederland B.V. および Budgetair.com/jp と、Vliegwinkel や BudgetAir など、その他 Travix ブランドの枠組みの中で利用されます。お客様のデータは、調査およびダイレクトマーケティングを目的として、これらのブランド内で使用されます（セクション 4 を参照してください）。例えば、お客様が Budgetair.com/jp で航空券を予約される場合、弊社ではお客様が Vliegwinkel よりダイレクトマーケティングを受け取らないように対応します。

3. サポートサービスの利用

弊社では、自社サービスの提供に当たり、不正防止およびオンライン予約のため、例えば、IT サプライヤ、マーケティング代理店、オンライン広告会社、クレジットカード会社、支払提供者、サービスプロバイダーなど、サードパーティ機関を利用しています。弊社では、特に機密情報を取扱い、これらのデータを十全に保護することを確認するサードパーティと契約しています。

弊社のグループ企業、パートナーおよびサービスプロバイダーは、EU 圏内ですが、同圏外となることはありません。この種類の当事者がお客様データにアクセスする場合、個人データの国際移転となります。例えば、アジア航空は、お客様データを予約済み航空便の枠組み内で弊社から受け取ります。Travix では、特に、インド、シンガポール、米国およびロシアのグループ企業、パートナーおよびサービスプロバイダーにデータを提供しています。これら諸国の規制は常に、オランダの規制と同等の個人データ保護レベルではありません。Budgetair.com/jp では必要に応じて、適切な措置を講じ、適用される個人情報保護規制が個人データの国際移転に課す要件を順守してきました。

例えば、弊社では、グループ企業およびサービスプロバイダーと、いわゆる個人情報の移転に関する欧州モデル契約条項を締結しています（GDPR 第 46 条を参照してください）。弊社は、有効な EU/米国個人情報保護協定（GDPR 第 45 条）がある場合、米国で規定された参加者に個人データを提供することができます。弊社は、状況により、個人データを欧州連合圏外に転送するお客様の明示的な同意を求める場合があります（GDPR 第 49 条）。この（契約）保証書の受取を希望する場合は、[弊社カスタマーサービス](#)までお問い合わせください。

6. お客様データはどのように取得し、またどのくらいの期間保管するのですか？

Budgetair.com/jp は、技術および組織的セキュリティ対策により、お客様データを損失あるいは、データの未承認閲覧など、違法利用から保護しました。この点について、保護対象のデータの処理と性質に起因するリスクに関する適切なレベルのセキュリティを保証できるように、弊社では最新および実施コストに配慮しています。

弊社では、本個人情報保護規定に記載のとおり、実現のために必要なかぎり、ただし、弊社とお客様の最後のやりとりから通常 2 年を超えない期間、お客様データを保管します。ただし、当該の保管が弊社の法令上の義務の順守、あるいは紛争の可能性を考え、必要ではない場合に限りです。データが弊社にとって必要ではない場合、お客様とのつながることができないように、当該のデータは廃棄するか、匿名処理します。

7. 法的権利はどのように行使したらよいですか？

お客様は、弊社カスタマーサービスに連絡し、適用されるデータ保護法で付与される権利を行使することができます。これらの権利には、(1) お客様データへのアクセス権、(2) 修正権、(3) 消去権、(4) データ処理制限権、(5) データ携行権、および (6) 処理に対する異議提唱権が含まれます。弊社には、お客様の ID を検証するため、追加情報の提供を求める場合がありますので、ご了承ください。もっとみる

1. アクセス権

お客様は、個人データのいずれかを弊社が処理したかどうかには関係なく、また、その場合、コピーの形でデータへのアクセスを許可するように依頼することができます。アクセスのリクエストにしたがって、弊社はお客様に対して、処理目的、関係する個人データのカテゴリおよびその他お客様が実質的な本権利を行使するのに必要な情報の提供も行おうものとします。

2. 修正権

お客様は、データが不正確または不完全な場合、修正を依頼する権利があります。弊社では、ご要望を受け取り次第、お客様に関する不正確な個人情報を収集し、処理の目的に配慮し、不完全な個人データを完成させます。ただし、この措置には、補足を記載する形にする場合があります。お客様は、[マイトリップ] アカウントを利用して、お客様データを確認し、常にこれらのデータを参照あるいは修正することができます。

3. 消去権

お客様には、個人データ消去を依頼する権利もあります。つまり、弊社が、また可能な場合は、お客様データを弊社が以前公開した他の管理者がお客様のデータを消去することです。お客様の個人データは、法令による、および GDPR 第 17 条に記載の特定の場面にのみ、消去されます。これには、お客様の個人データが、処理する初期の目的に関連してすでに必要ではない

状況、および違法で処理された状況が含まれます。弊社が行っている特定サービスの維持方法により、バックアップによる複写を消去するには、しばらく時間を要します。

4. 処理制限権

お客様には、個人データの処理を制限する、つまり、弊社において、一定期間お客様データの処理を停止する権利があります。この権利が発生する環境には、お客様の個人データの精度が疑われるが、弊社がその精度（不正確さ）を検証するにはしばらく時間を要する状況が考えられます。この権利が、弊社によるお客様の個人データの継続的保管を妨げるものではありません。この制限を取り消す前に、弊社よりお客様に通知いたします。

5. データ携行権

お客様のデータ携行権には、お客様の個人データを構造的、通常使用される、および機械で判読可能な形式で提供し、技術的に可能なかぎりにおいて、当該のデータを直接別の管理者に送信することを弊社がお客様に要請できることが含まれます。弊社では、お客様のご要望により、またこれが技術的に可能なかぎりにおいて、お客様の個人データを直接他の管理者に送信します。

6. 異議提唱権

お客様には、お客様の個人データの処理に異議を唱える権利もあります。つまり、お客様は、お客様の個人データを処理しないように弊社に要望することができます。ただし、これは、「法令上の利益」という理由（プロファイリングを含む）が、その処理の法的な理由に当たる場合に限り（項 4 を参照してください）。

お客様は、個人データが上記の目的で処理される場合はいつでも、無料で、ダイレクトマーケティング目的に対して異議を唱えることができます。これには、当該のダイレクトマーケティングに関連している程度でプロファイリング目的が含まれます。お客様はいつでも、関連するマーケティングのためのコミュニケーションの指示にしたがって、以前の同意を取り消す形で、この権利を行使することができます。お客様がこの権利を行使する場合、その後、弊社で上記目的でお客様の個人データを処理することはありません。

状況によっては、弊社が本項に記載のお客様の権利を否定または制限する権利がある場合もあります。いずれの場合についても、弊社は、当該の除外事項が適用されるかを慎重に検討し、その旨お客様にお知らせいたします。

例えば、弊社は、他の個人の権利と自由を保護するために必要な場合、お客様によるアクセス要求を否定するか、データの処理が法令上の義務の順守に必要な場合、お客様の個人データの削除を拒否することができます。例えば、データ携行権は、その個人データがお客様の提供によるものではないか、あるいは弊社がお客様の同意あるいは契約の履行に基づかないで処理した場合は、適用されません。

お客様は、本個人情報保護規定に関連して質問や意見、苦情がある場合は、弊社までお問い合わせいただくこともできま

す。疑問が未解決の場合、お客様は、データ保護局に苦情を提示する権利もあります。